

Kawża C-40/09

Astra Zeneca UK Ltd

vs

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Manchester)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Punt 1 tal-Artikolu 2 – Kunnett ta' 'provvista ta' servizzi magħmula bi 'las' – Vawers mogħtja minn kumpannija lill-impjegati tagħha fil-kuntest tar-remunerazzjoni ta' dawn tal-a??ar”

Sommarju tas-sentenza

Dispożizzjonijiet fiskali – Armonizzazzjoni tal-liġijiet – Taxxi fuq id-d?ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud – Tranżazzjonijiet taxxabbli – Provvista ta' servizzi magħmula bi 'las

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, punt 1 tal-Artikolu 2)

Il-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejgħ, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7, għandu jiġi interpretat fis-sens li, l-għoti ta' vawer minn kumpannija, li akkwistat dan il-vawer għal prezz li jinkludi t-taxxa fuq il-valur miġjud, lill-impjegati tagħha inkambju tar-rinunzja, minn dawn tal-a??ar, ta' parti mir-remunerazzjoni tagħhom fi flus, jikkostitwixxi provvista ta' servizzi magħmula bi 'las skont din id-dispożizzjoni.

Fil-fatt, teġisti rabta diretta bejn l-għoti tal-imsemmija vawers lill-impjegati u l-parti tar-remunerazzjoni fi flus li għaliha dawn tal-a??ar għandhom jirrinunzjaw inkambju ta' din il-provvista, peress li minflok ma jir?ievu r-remunerazzjoni kollha tagħhom fi flus, l-impjegati li jkunu għa?lu li jir?ievu tali vawers għandhom jirrinunzjaw għal parti minn din ir-remunerazzjoni inkambju tal-imsemmija vawers, b'hekk din it-tranżazzjoni tissarraf fi tnaqqis speċifiku mill-fondi tal-impjegati li għamlu tali għa?la. Barra minn hekk, il-persuna li timpjega fir-realtà tir?ievi kunsiderazzjoni għall-provvista tal-vawers, espressa fi flus, peress li din tikkorrispondi ma parti mir-remunerazzjoni fi flus tal-impjegati tagħha. Barra minn hekk, ir-responsabbiltà tal-VAT dovuta għall-għoti ta' dawn il-vawers taqa' fuq l-impjegati li jir?evuhom, peress li t-tnaqqis li għalih din il-provvista tagħti lok mir-remunerazzjoni ta' dawn l-impjegati jinkludi l-prezz tal-vawers inkwistjoni kif ukoll it-totalità tal-VAT dovuta fuqhom.

(ara l-punti 29-32, 35 u d-dispożittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

29 ta' Lulju 2010 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Punt 1 tal-Artikolu 2 – Kun?ett ta' 'provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las' – Vaw?ers mog?tija minn kumpannija lill-impjegati tag?ha fil-kuntest tar-remunerazzjoni ta' dawn tal-a??ar”

Fil-Kaw?a C?40/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Manchester (ir-Renju Unit), permezz tad-de?i?joni tas-16 ta' Jannar 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta' Jannar 2009, fil-pro?edura

Astra Zeneca UK Ltd

vs

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta (Relatur), E. Juhász, T. von Danwitz u D. Šváby, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: N. Nanchev, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-11 ta' Marzu 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Astra Zeneca UK Ltd, minn M. Conlon, QC, u D. Southern, barrister, ma?tur minn G. Salmond, solicitor,
- g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn H. Walker, b?ala a?ent, assistita minn N. Pleming, QC,
- g?all-Gvern Grieg, minn K. Georgiadis u I. Bakopoulos kif ukoll minn V. Karra, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u M. Afonso, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-22 ta' April 2010,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 1 tal-Artikolu 2, tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 6(2)(b) u tal-Artikolu 17(2), tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995 (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274), iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn, minn naqsa, Astra Zeneca UK Ltd (iktar 'il quddiem "Astra Zeneca"), u min-naqsa l-oqra, il-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (iktar 'il quddiem il-"Commissioners"), dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") li għaliha din il-kumpannija hija suqquetta minnabba l-għoti ta' vawers lill-impjegati tagħha fil-kuntest tar-remunerazzjoni ta' dawn tal-aqar.

Il-kuntest għuridiku

3 Il-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva jiddisponi:

"Dawn li għejjin għandhom ikunu soqquetti għall-[VAT]:

1. il-provvista ta' oqquetti u servizzi magħmula bi qas fit-territorju tal-pajjiż minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali".

4 L-Artikolu 4(1) u (2) ta' din id-direttiva huwa fformulat kif għej:

"1. 'Persuna taxxabbli' tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-risultati ta' dik l-attività.

2. L-attivitàjiet ekonomiċi msemmija fil-paragrafu 1 jinkludu l-attivitàjiet kollha ta' produttori, kummerċjanti u [jew] persuni li jagħtu [servizzi], magħduda [li jinkludu] attivitàjiet fil-minjieri, fl-agrikoltura u attivitàjiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta' proprjetà tanqibbli jew intanqibbli għal skop ta' d'ul minnha fuq bażi kontinwa għandu wkoll [b'mod partikolari] jitqies b'ala attività ekonomika."

5 Skont l-Artikolu 5(1) tal-istess direttiva:

"Provvista ta' oqquetti' tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali."

6 L-ewwel sentenza tal-Artikolu 6(1) tal-imsemmija direttiva tistabbilixxi:

"Provvista tas-servizzi' tfisser kull operazzjoni [tranżazzjoni] li ma tikkostitwix provvista ta' oqquetti skont it-tifsira tal-Artikolu 5."

7 L-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, fil-vergħjoni li tirriqulta mill-Artikolu 28f tagħha, jipprovd:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintuqaw għall-iskop tat-transazzjonijiet taxxabbli tagħha, il-persuna taxxabbli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li għandha tqallas:

a) il-[VAT] dovuta jew imqallsa għal merkanzija jew servizzi pprovduti jew li se jkunu pprovduti lilha minn persuna taxxabbli oqra li għandha tqallas it-taxxa fit-territorju tal-pajjiżi".

Il-kawża prinqipali u d-domandi preliminari

8 Astra Zeneca hija kumpannija li te?er?ita l-attivitajiet tag?ha fis-settur tal-industrija farma?ewtika.

9 Din il-kumpannija tipproponi lill-impjegati tag?ha, li ma humiex persuni taxxabbli ta?t il-VAT, pakkett ta' remunerazzjoni li jikkonsisti f'parti fissa kull sena, imsej?a "fond vanta??ju?" ("Advantage Fund", iktar 'il quddiem il-"fond"), li jinkludi ammont fi flus u, jekk ikun il-ka?, vanta??i li jintag??lu preliminarjament mill-impjegati, bil-premessa li kull vanta?? mag??ul minn impjegat jag?ti lok g?al tnaqqis spe?ifiku mill-fond ta' dan l-impjegat.

10 Fost dawn il-vanta??i, Astra Zeneca tipproponi lill-impjegati tag?ha vaw?ers li jissarrfu f'?erti negozji.

11 Dawn il-vaw?ers g?andhom valur nominali ta' 10 GBP, i?da jag?tu lok g?al tnaqqis ta' ammont inferjuri (bejn 9.25 GBP u 9.55 GBP) mill-fondi tal-impjegati.

12 Astra Zeneca mliet id-dikjarazzjonijiet tal-VAT tag?ha abba?i tal-prin?ipju li ma kinitx obbligata li ??omm il-VAT tal-output fuq l-g?oti ta' vaw?ers lill-impjegati tag?ha, u li ma kinitx intitolata tnaqqas b?ala taxxa tal-input il-VAT li hija kienet ?allset, meta xtrat dawn il-vaw?ers.

13 Madankollu, Astra Zeneca sussegwentement ssostniet li peress li l-ispi?a tal-akkwist tal-imsemmija vaw?ers tag?mel parti mill-ispejje? ?enerali tal-impri?a, hija g?andha tkun intitolata tnaqqas il-VAT li jirri?ulta minn dan l-akkwist, ming?ajr ma ??omm il-VAT tal-output fuq l-g?oti tal-vaw?ers inkwistjoni lill-impjegati tag?ha, min?abba li dan l-g?oti ma sarx bi ?las.

14 Konsegwentement, Astra Zeneca, talbet, b?ala prekawzjoni, ir-rimbors tal-VAT tal-input li ?allset lill-Commissioners, fuq l-akkwist tal-vaw?ers inkwistjoni.

15 F'dan ir-rigward, il-Commissioners idde?idew, fl-ewwel lok, li Astra Zeneca ma hijiex intitolata tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa meta xtrat dawn il-vaw?ers, peress li ma u?athomx g?all-finijiet ta' tran?azzjoni taxxabbli.

16 Fit-tieni lok, il-Commissioners idde?idew li, alternattivament, Astra Zeneca hija intitolata tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa meta akkwistat il-vaw?ers, i?da hija me?tie?a li tikkalkola l-VAT dovuta fuq l-g?oti ta' dawn il-vaw?ers lill-impjegati tag?ha, jew min?abba li l-imsemmija vaw?ers ?ew mog?tija bi ?las, peress li sar tnaqqis mill-fondi tal-impjegati, jew min?abba li l-vaw?ers inkwistjoni huma disponibbli g?all-impjegati g?all-finijiet o?ra barra daww tan-negozju. F'dan l-a??ar ka?, peress illi l-valur tal-provvista ta' servizzi jikkorrispondi mal-ispi?a dovuta g?all-g?oti ta' vaw?ers, Astra Zeneca hija me?tie?a li tiddikjara l-VAT tal-output fuq dan l-ammont.

17 Konsegwentement, il-Commissioners irrifjutaw it-talba ta' Astra Zeneca g?al dritt ta' rimbors u, b?ala prekawzjoni, ?ar?u avvi? sabiex jirkupraw il-VAT tal-output dovuta, fil-ka? fejn il-vaw?ers ing?ataw bi ?las minn Astra Zeneca lill-impjegati tag?ha.

18 Astra Zeneca ppre?entat rikors quddiem il-qorti tar-rinviju kontra l-imsemmija de?i?jonijiet tal-Commissioners.

19 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-VAT and Duties Tribunal, f'Manchester, idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

“1) Fi?-?irkustanzi ta' din il-kaw?a, meta impjegat huwa intitolat skont il-kuntratt ta' impjieg tieg?u li jag??el li jie?u parti mir-remunerazzjoni tieg?u b?ala vaw?er ta' valur nominali, [il-punt 1] tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva [...] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-g?oti ta' dan il-vaw?er lill-impjegat minn min i?addem jikkostitwixxi provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las?

2) Fil-ka? ta' risposta negativa g?all-ewwel domanda, [il-punt 2(b)] tal-Artikolu 6 [tas-Sitt Direttiva] g?andu ji?i interpretat fis-sens li jirrikjedi li l-g?oti tal-vaw?er lill-impjegat minn min i?addem, skont il-kuntratt ta' impjieg, g?andu jitqies b?ala provvista ta' servizzi, f'?irkustanzi fejn il-vaw?er g?andu jintu?a mill-impjegat g?ar-ra?unijiet privati tieg?u?

3) Jekk l-g?oti tal-vaw?er la huwa provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las skont [il-punt 1] tal-Artikolu 2 [tas-Sitt Direttiva] u lanqas ma g?andu jitqies b?ala provvista ta' servizzi ta?t [il-punt 2(b)] tal-Artikolu 6, [ta' din id-direttiva], [il-punt 2] l-Artikolu 17, [tal-istess direttiva], g?andu ji?i interpretat fis-sens li jippermetti lil min i?addem jirkupra [l-VAT] li huwa ?allas meta xtara u ta l-vaw?er lill-impjegat, skont il-kuntratt ta' impjieg, f'?irkustanzi fejn il-vaw?er g?andu jintu?a mill-impjegat g?all-ra?unijiet privati tieg?u?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

20 Permezz tal-ewwel domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-g?oti ta' vaw?er minn kumpannija lill-impjegati tag?ha, fil-kuntest tar-remunerazzjoni ta' dawn tal-a??ar, jikkostitwixxi provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las.

21 F'dan ir-rigward, g?andu jifakkar li s-Sitt Direttiva tassenja kamp ta' applikazzjoni wiesa' ?afna lill-VAT billi tipprovdi, fl-Artikolu 2 tag?ha, fir-rigward tal-attivitajiet taxxabbli, flimkien mal-importazzjonijiet ta' o??etti, il-provvista ta' o??etti u l-provvista ta' servizzi li jsiru bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn “persuna taxxabbli”, li fl-Artikolu 4(1) tag?ha hija ddefinita b?ala kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' din l-attività (ara s-sentenzi tas-26 ta' Marzu 1987, Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, 235/85, ?abra p. 1471, punt 6; tat-12 ta' Settembru 2000, Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C?260/98, ?abra p. l?6537, punt 24, u tat-12 ta' Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?154/08, ?abra p. l?187, punt 87).

22 Il-kun?ett ta' attivitajiet ekonomi?i huwa ddefinit fl-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva b?ala li jinkludi l-attivitajiet kollha ta' produttori, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, punt 7; Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, punt 25, u Il-Kummissjoni vs Spanja, punt 88).

23 Minn anali?i ta' dawn id-definizzjonijiet, to?ro? fi?-?ar il-portata tal-kamp ta' applikazzjoni tal-kun?ett ta' attivitajiet ekonomi?i u n-natura o??ettiva ta' dan il-kun?ett, fis-sens li l-attività hija kkunsidrata fiha nfisha, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati tag?ha (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, punt 8; Il-Kummissjoni vs Il-Gre?ja, punt 26, u Il-Kummissjoni vs Spanja, punt 89).

24 Fid-dawl tal-portata tal-kamp tal-applikazzjoni tal-VAT, g?andu ji?i kkonstatat li kumpannija b?al dik ta' Astra Zeneca, sa fejn tag?ti vaw?ers lill-impjegati tag?ha kontra r-rinunzja, minn dawn tal-a??ar, g?al parti mir-remunerazzjoni tag?hom fi flus, twettaq attività ekonomika fis-sens tas-Sitt Direttiva.

25 Il-vaw?ers inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jintitolaw lill-impjegati sabiex jixtru o??ett jew servizz f'negozji spe?ifici, b'mod li, kif jirrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 31 tal-konkluzjonijiet tieg?u, dawn il-vaw?ers jag?tuhom dritt fil-futur u indeterminat fuq o??etti u servizzi.

26 Konsegwentement, sa fejn l-imsemmija vaw?ers ma jittrasferixxux immedjatament id-dritt li tiddisponi minn o??ett, l-g?oti tag?hom ma jikkostitwixxix g?all-finijiet tal-VAT, "provvista ta' o??ett" fis-sens tal-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva, i?da "provvista ta' servizzi" fis-sens tal-Artikolu 6(1) ta' din id-direttiva, peress li, skont din id-dispo?izzjoni tal-a??ar, kull tran?azzjoni li ma tikkostitwixxix provvista ta' o??ett fis-sens tal-imsemmi Artikolu 5 ti?i kkunsidrata b?ala provvista ta' servizzi.

27 Fid-determinazzjoni jekk provvista ta' servizzi, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ?ietx imwettqa bi ?las, g?andu jtfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las", fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, je?tie? l-e?istenza ta' rabta diretta bejn is-servizz mog?ti u l-korrispettiv ri?evut (ara s-sentenzi tat-8 ta' Marzu 1988, Apple and Pear Development Council, 102/86, ?abra p. 1443, punt 12; tas-16 ta' Ottubru 1997, Fillibeck, C?258/95, ?abra p. l?5577, punt 12; Il-Kummissjoni vs Il-Gre?a, i??itata iktar 'il fuq, punt 29, u Il-Kummissjoni vs Spanja, i??itata iktar 'il fuq, punt 92).

28 Ukoll skont ?urisprudenza stabbilita, l-ammont taxxabbli fuq provvista ta' o??ett jew provvista ta' servizz, huwa effettivament ikkostitwit mill-kunsiderazzjoni effettivament ri?evuta g?aliohom. G?aldaqstant, din il-kunsiderazzjoni tikkostitwixxi l-valur su??ettiv, ji?ifieri dak effettivament ri?evut, u mhux il-valur stmat skont kriterji o??ettivi. Barra minn hekk, din il-kunsiderazzjoni g?andha tkun tista' ti?i espressa fi flus (ara s-sentenza Fillibeck, i??itata iktar 'il fuq, punti 13 u 14, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

29 Issa, f'dak li jikkon?erna t-tran?azzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i kkonstatat li te?isti rabta diretta bejn l-g?oti ta' vaw?ers inkwistjoni minn Astra Zeneca lill-impjegati tag?ha, u l-parti tar-remunerazzjoni fi flus li g?aliha dawn tal-a??ar g?andhom jirrinunzjaw min?abba din il-provvista.

30 Fil-fatt, minflok jir?ievu r-remunerazzjoni kollha tag?hom fi flus, l-impjegati ta' Astra Zeneca li jag??lu li jir?ievu tali vaw?ers g?andhom jirrinunzjaw g?al parti minn din ir-remunerazzjoni inkambju tal-imsemmija vaw?ers, u b'hekk din it-tran?azzjoni tissarraff fi tnaqqis spe?ifiku mill-fondi tal-impjegati li g?amlu tali g?a?la.

31 Barra minn hekk, ma hemmx dubju li Astra Zeneca effettivament tir?ievi kunsiderazzjoni g?all-g?oti tal-vaw?ers inkwistjoni u li din il-kunsiderazzjoni hija espressa fi flus, peress li tikkorrispondi ma' parti mir-remunerazzjoni fi flus tal-impjegati tag?ha.

32 Barra minn hekk, kif ?ie indikat fis-seduta, ir-responsabbiltà tal-ammont tal-VAT dovut g?all-g?oti ta' dawn il-vaw?ers taqa' fuq il-konsumatur a??ari tal-o??etti u/jew tas-servizzi li jistg?u jinxtraw bl-imsemmija vaw?ers, ji?ifieri l-impjegati ta' Astra Zeneca li jir?ievu dawn il-vaw?ers, peress li t-tnaqqis li g?alih dan l-g?oti jag?ti lok mir-remunerazzjoni ta' dawn l-impjegati jinkludi l-prezz tal-vaw?ers inkwistjoni kif ukoll it-totalità tal-VAT dovuta fuqhom.

33 G?aldaqstant, kif jirrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 45 tal-konkluzjonijiet tieg?u, meta impjegat jixtieq ju?a tali vaw?ers, huwa sempli?ement g?andu jag?ti dawn il-vaw?ers, li jinkludu l-VAT, lin-negozjant jew lill-persuna li tag?ti s-servizzi inkwistjoni sabiex jir?ievi, inkambju, l-o??etti jew is-servizzi li jag??el hu, bil-premessa li l-prezz ta' dawn l-o??etti jew tas-servizzi, li jinkludi l-VAT, ?ie m?allas minn dan l-impjegat fil-mument li dan jag?zel li jir?ievi l-vaw?ers inkwistjoni inkambju tar-rinunzja g?al parti mir-remunerazzjoni tieg?u, u huwa biss fil-mument tal-u?u ta' dawn il-vaw?ers mill-impjegat li dan in-negozjant jew il-persuna li tag?ti s-servizzi t?allas il-VAT dovuta

għall-imsemmija oġġetti jew servizzi lill-amministrazzjoni fiskali.

34 F'dawn iġ-ġirkustanzi, it-tranżazzjoni inkwistjoni fil-kawża prinċipali tikkostitwixxi provvista ta' servizzi magħmula bi żlas, fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva.

35 Konsegwentement, ir-risposta li għandha tingħata għall-ewwel domanda magħmula għandha tkun li, il-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li, l-għoti ta' vawċer minn kumpannija, li akkwistat dan il-vawċer għal prezz li jinkludi l-VAT, lill-impjegati tagħha inkambju tar-rinunzja, minn dawn tal-aħħar, ta' parti mir-remunerazzjoni tagħom fi flus, jikkostitwixxi provvista ta' servizzi magħmula bi żlas skont din id-dispożizzjoni.

Fuq it-tieni u t-tielet domandi

36 Fid-dawl tar-risposta mogħtija lill-ewwel domanda, ma hemmx lok li tingħata risposta għat-tieni u t-tielet domandi.

Fuq l-ispejje

37 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġu allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tiddeċiedi:

Il-punt 1 tal-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta' April 1995, għandu jiġi interpretat fis-sens li, l-għoti ta' vawċer minn kumpannija, li akkwistat dan il-vawċer għal prezz li jinkludi t-taxxa fuq il-valur miżjud, lill-impjegati tagħha inkambju tar-rinunzja, minn dawn tal-aħħar, ta' parti mir-remunerazzjoni tagħom fi flus, jikkostitwixxi provvista ta' servizzi magħmula bi żlas skont din id-dispożizzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.